

竹仔室門牌第三號德隆隆爆竹棧生理原於光緒辛巳年秋間開張共湊二十股內蘇壽喬值四股陳雲借值一股茲今蘇壽喬四股陳雲陪一股二人自願將名下之股份并舖中賬目舖底什物及各埠賬目全盤退股與德隆號公盤承受於光緒乙酉年七月十二日經西洋官當堂承受股份應補回銀兩二人如數交訖至德隆生理日後虧盈俱與蘇壽喬陳雲陪無涉特此告白俾眾咸知

光緒十一年 七月 日 告白

八十五



屬日榜 營五局 勇長 有由 房一 修得 其照 律到

除隨時嚴飭認真修守外所有酌量變通防汛章程緣由謹附片陳明伏乞 聖鑒勅部立案施行謹 奏軍機大臣奉 旨該部知道欽此

約束究不如管伍嚴整遇有險工搶護恐難得力該前司體察情形量爲變通請自本年一起改募八營悉熟悉河工之向帶精健前營副將景天

隨後營參將馮義德各帶四營併其舊部共成十營分駐上下兩遊上遊爲河定五營下遊爲河成五營派定段落飭令各司其事新募之勇每

日人勇六夫四以三百名爲定額挑伏兩汛期內每次各增夫百名霜清及凌汛後遞減百名以期節節應需口糧除精練兩營正勇向在善後局

領外所有分次添夫及新募八營之餉均歸防汛經費內發給管官薪水公費以及帶帶哨官字識伍什長等項口分悉照善後局章程辦理馬

六車價名目防河與剿賊不同即行全數裁汰以昭核實又利捷潛河水師各船分派上下游隨時協助並運料物其口糧有歸善後局支發者

防局給領者亦仍照舊辦理原建堡房於增培大堤時業經拆卸現在工已告竣擬按二里建堡房一座爲弁勇棲息之區每四座內修寬大

以備存儲繩索所需建造價值除用拆存木料下短若干另行核發等情懇請具 奏前來臣查河工防汛最關緊要辦理原貴詳慎以期槍

該前司所謂裁撤堡兵改募營勇並定額數分別增裁俾弁勇層層約束聲息相通籌畫亦屬周妥核計用款與上年定章無異出入自應准

辦至按二里建一堡房係爲勇丁便於棲止起見較之原定三里一堡增費無多亦應照准業經臣批飭照辦現據詳報各營招募齊全均已一

題旌孝婦 文昌縣韓潘氏乃文童韓璚之妻也孝事翁姑和睦鄉里其夫已歿矢志堅貞白髮高堂承歡救水凡屬鄉黨無不以孝婦稱之翁姑送棄喪事如禮離家道兼貧而紡績度活數十年如一日茲聞潘氏現已病歿文昌縣紳士韓詡等聯名來省稟請學憲旌表葉文宗以婦孝行可嘉特賞扁額以表揚之○批查退婚 聞花縣有楊姓子戀媒聘定歐陽姓之女爲室尙未成婚忽于前月歐陽姓謂楊子染有淋瘋大疾退婚另配嗣楊母江氏赴縣控告而歐某匿不到案昨日江氏復來省上控孫駕航太尊批云氏子楊木昌戀媒聘定歐陽賓之女爲妻當時果無妄冒情事歐陽賓輒捏氏子染有瘋疾另計姚浩爲媳既經控縣驗明委非瘋疾不應離異何以不將縣判抄呈所稱歐陽賓情虛匿番是否屬實縣差有毋受賄臥票情事仰花縣立即催傳歐陽賓及媒証人等到案提同原告調驗庚帖繪書質訊明確秉公斷結具報差役如有前項情弊亦即從嚴革究毋稍延縱粘抄並發

英京電音 初四日英京電音言駐越法將哥亞施薩陳請法廷收取越南諒屬國茲法廷不允所請祇着哥亞施薩隨時察閱如越君可廢則廢之而別立他人云噫廢立由人越南其不國已乎○英兵來港 英國篋昔近運軍船於初四日由急當準啟行載有那威頓些軍兵來港以瓜代駐防本港英兵○暫署領事 本港官報言港督包制軍現批准發紫君暫行署理西班牙駐港領事之職○疫症蔓延 日本美路西字報言現疫症流行波及大加司馬煤礦有數工役經患疫症目下日官嚴爲設法以期除此癘疾不使其流傳他方焉○擬開銅礦 日本報言有高麗人某現奉高廷之命將在高國京畿道開採銅礦現某在釜山向日本商人定購開礦機器以便鳩工從事開採云○傳教稍安 加都力列芝士達報言粵省內地業已甚爲安堵人民無復與傳教者爲難矣故前時遷徙他方之傳教人現皆復回故居而地方官亦爰爲保護以懷柔遠人云○高麗近聞 日本報言昔當華兵屯駐高京時華商之在高京

出示曉諭爲此示諭聞  
省應試諸生知悉爾等  
來省應試務須恪守法  
紀各以義自安慎勿稍  
存躁進之心妄圖僥倖  
自貽伊戚倘不知自愛  
至有違項情弊一經覺  
察定必拿拿從重懲辦  
決不姑寬凜凜特示  
八月 初二日 示

示期到案 府正堂示 照得崇安堂承辦省佛生烟行牙捐慎業堂請各自承辦互相控爭一案前奉 牙捐總局憲  
飭府集訊斷結等因當經懸牌示期集訊在案茲據崇安堂具保投訊惟慎業堂逾限日久未經投到殊屬違延本應飭  
縣差傳解案姑再展限定於本月初四日集訊該崇安堂慎業堂商人等務須依期齊集來署聽候訊明核斷毋稍延  
切切特示 八月初一日示○失女致病 老城倉邊街張超記乃販賣洋烟膏店也娶有妻室艱辛嗣續僅生一女愛  
若掌珠前數載張某忽染重病因不起臨歿時執婦手曰我無子只此一女去留任汝惟店中生意尚可支持無衣食  
憂倘能念結髮情撫女守節吾雖死亦瞑目於九泉矣婦矢誓天日立志不移張某含笑而歿婦遂着其夫之昆仲及工  
件等仍守舊業母女相依爲命現女年甫七齡性頗靈慧體母心詎料前月出外購物爲匪人拐去偵騎四  
出黃鶴依然無踪其母日夕悲啼憶女不已夫之昆仲臺相勸慰無如頓失掌珠恨終難釋病體纏綿現有代爲遍貼花  
紅代尋女踪者其畧曰張鍾氏婦守多年僅存一女相依爲命失去無踪現病在床倘得女回轉延殘喘茲出花紅二十  
餘圓伏望仁人君子哀賜矜憐但逢女面死亦心安云云一時觀者無不爲之嘆息泣下未悉合浦之珠否能得還也

開設備店者甚眾及華兵撤退華商亦多歇業隨營而去惟日商則與華商大相徑庭蓋日兵離退而各商依然愜愜有無未嘗他徙故生意場中並沒少減也所可惜者高國地瘠民貧貿易不甚興旺故貨物難於暢消耳○染疫日記 長崎報言是處疫症計自西歷七月二十七日至八月二十一日患之者十三人因而斃命者十人二十三日患疫者十七人二十四日二十二二人至二十六日患疫者十九人死者七人二十七日有二十六人亦染疫症因而殞命者十有三人二十八日亦有四十九人患染時疫中有二十八人因而斃命二十九日染疫者二十六人死者二十人三十日染疫者四十人斃命者三十二人西歷九月初一日患疫者共有一百四十一人中有五十八人俱賦云亡目下長崎設有疫症醫院以醫治染受疫症之人觀此則長崎之疫日盛一日有可知矣○議設商船 日本消息謂中朝現擬設輪船以來往檀香山舊金山及中國一帶此舉若有成議則大為關係日本蓋其船來往必假道於日本日人即可耐寄貨物往舊金山等處其載費必較諸他船尤為相宜此舉若成則各公司之向有輪船來往舊金山者必互相爭奪利權而載費將從此減收也

籌備邊防 本港官員自英俄齟齬以來籌備水陸防務不遺餘力前經港督奏請英廷增調水雷炮船來港以資防守而衛海疆茲聞港官經接有英國水師大臣回文得悉英廷現已允派上等水雷船六艘來港駐防矣查本港現有上等及次等水雷船各兩艘若英國派來之水雷船六艘全至則港海共有雷船十艘至於港中陸路防務現亦亟為整頓計各炮臺所用工人日有八百之多故奏工甚速新建之炮臺八座中有五座不日即將完竣矣○東瀛近事 日本報言日本水師署在德國定造魚雷炮三十具約於西歷明年三月即可告成并交日本矣○日本前在歐洲定建之數戰船不日將到日本而日本水師候數船到後即議頒新例俾有所遵守並聞日本明年復在英法兩國定造數戰船以資調遣日人之不遺餘力以講求武備不於此可見一斑哉

雲津雁字 旬餘大雨泥屋坍塌不可勝數本難宜觀之者惟高粱玉米而已王家口經已決口餘各州縣亦尚有決口地方最甚之霍區水由房上建輒而下如果雨師再不返旆今年災象必成又煩賑濟者慮系也○德人高仕精造火藥去年聘以來華僑辦薪水訂立合同並發巨款贖其回德購辦機器來華製造火藥現於前月初已帶同機器來津行將至英獨造鐵族生新矣聞高仕學於德國之博洪隊向來受聘於日本云○今年二月歐左武備學堂江蘇候補道馬帥觀察即為總辦該堂設在奉師



啟者拍賣人暗士當耶承主之命訂于禮拜六日即英一千八百八十五年九月十玖號中歷八月拾壹日正午十二點鐘將西營盤合成鐵廠船廠之貨物傢私器械機器等件連該廠之屋宇一並公衆出投或未到該日私賣亦可該物件在一千八百八十四年十二月二十三號日子之發賣單內再詳細列明該發賣單于一千八百八十五年正月九號在香港眾署衙門著明冊部第三百五十三號內有上等裝造輪船之機器貴重物件等共成一單出投一落槌之後所有該貨物錯漏險悞一概歸買主自理如欲再知詳細者請問本狀師便知

光緒十一年 七月 廿三日 典主狀師伊尹氏謹啟

**招 人 投 票 告 白**

署輔政使司史 爲諭知招投承  
接事照得現要招人投接搬運本  
港內之糞料限至英一千八百八  
十六年十二月三十一日止所有  
票投均在本署收截限期收至英  
本年十月初一日即禮拜四正午  
止如欲取投票格式觀看章程及  
欲知詳者可赴潔淨事務局請另  
示可也爲此特示 一千八百八  
十五年 八月二十九日示

恭頌良醫

梁銘珊先生新會碩士業精歧黃素於男婦小兒內外各科細心研究屢獲奇效適先生來港之游子染吐血幸得先生之德難以酬報惟以碑之頌一以表先生妙手之功二以舒肺腑之銘云耳先生寄寓於和興西街同茂昌檀香店內如求醫者知所方向焉

光緒十一年 六月 吉日

廣裕昌什梁盛照敬啟

參茸戒烟無憂售  
願者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟糖數年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此愧乾的味美不苦不辛併無入烟尿等弊服此無憂病患癮立除照吸烟時服凡遇出外烟癮起即食愧便見功此誠乃戒烟之第一法也 無憂愧每個九厘冥每包八個價銀一毫英字封口另有鎗上消積愧凡未成癮者當吸完烟時食一二個能盡除烟積癮毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘冥每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘 一在香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄賣 若有斷種害人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

英臣氏洋煙精粉發售  
不惜工本務期剋制洋煙之癮無得吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相  
同歷家 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
辛巳京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言似謂服  
此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
健飯身體日壯請看以下春君紺照辨戒論與抄經  
中外西報自當字然幸勿為冒官所阻致誤有志戒  
煙者之良機也於本局實為厚意焉每包銀壹元  
不情工本務期剋制洋煙之癮無得吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相  
同歷家 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
辛巳京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言似謂服  
此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
健飯身體日壯請看以下春君紺照辨戒論與抄經  
中外西報自當字然幸勿為冒官所阻致誤有志戒  
煙者之良機也於本局實為厚意焉每包銀壹元  
不情工本務期剋制洋煙之癮無得吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相  
同歷家 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
辛巳京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言似謂服  
此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
健飯身體日壯請看以下春君紺照辨戒論與抄經  
中外西報自當字然幸勿為冒官所阻致誤有志戒  
煙者之良機也於本局實為厚意焉每包銀壹元



**精製**  
參茸衛生丸雙料每九銀半員加料每九銀一錢八單料  
每九銀九分○定志寧神丸加料每九銀六分單料每九  
銀三分六○參茸白鳳丸雙料每九銀八分單料每九銀  
四分○安胎益母丸每九銀一錢二○追風蘇合丸  
每九銀一錢四○產後烏金丸每九銀一錢二○  
○坤至寶丹每九銀一錢二○歡喜添丁丸每九銀  
銀五分○小兒回春丹每九銀三錢○萬應紅靈丹  
每九銀七分二○萬應痧氣丸每九銀三分小劑銀一  
分二○祛風濕壯筋骨藥酒每九銀一兩○甘露午時茶  
每盒廿塊銀一錢二 藥丸太多不能盡錄 屈臣氏啟

**中國**  
○坤至寶丹每九銀一錢二○歡喜添丁丸每九銀  
銀五分○小兒回春丹每九銀三錢○萬應紅靈丹  
每九銀七分二○萬應痧氣丸每九銀三分小劑銀一  
分二○祛風濕壯筋骨藥酒每九銀一兩○甘露午時茶  
每盒廿塊銀一錢二 藥丸太多不能盡錄 屈臣氏啟

**蠟九**  
○坤至寶丹每九銀一錢二○歡喜添丁丸每九銀  
銀五分○小兒回春丹每九銀三錢○萬應紅靈丹  
每九銀七分二○萬應痧氣丸每九銀三分小劑銀一  
分二○祛風濕壯筋骨藥酒每九銀一兩○甘露午時茶  
每盒廿塊銀一錢二 藥丸太多不能盡錄 屈臣氏啟

**發售**  
○坤至寶丹每九銀一錢二○歡喜添丁丸每九銀  
銀五分○小兒回春丹每九銀三錢○萬應紅靈丹  
每九銀七分二○萬應痧氣丸每九銀三分小劑銀一  
分二○祛風濕壯筋骨藥酒每九銀一兩○甘露午時茶  
每盒廿塊銀一錢二 藥丸太多不能盡錄 屈臣氏啟

**協泰隆**  
啟者本廠專集本國上等製造機器各  
款車床床制床鑽床一切齊備俱用火車機器  
帶動與西國製造無異更不惜資本招僱良工並  
選上等材料精製一切快捷輪船新法機器煤  
鐵爐及生銅鐵浮凸花草器皿銅鉛水架水喉  
各式電雷魚雷電氣大小花炮子船上各等器  
具皆能精巧無論各款均能 通利便主顧不誤  
價甚相宜 貴客光顧請移玉至香港下環大馬  
路門牌一百零九號面議是幸  
乙酉年 六月初一日 協泰隆機器廠謹啟

**白告**  
啟者小號自開辦遠近軒古勞茶以  
來歷有年所向蒙 貴客垂青不勝  
欣感亦由貨色實乃能遐邇馳名  
近有無恥之徒假冒遠信軒招牌以  
偽混充欺騙商賈殊堪痛恨小號現  
在四處密查倘搜出證據定必稟官  
究辦以後倘蒙各埠貴客賜顧祈細  
認貨色庶不至為棍徒欺騙幸甚謹  
此佈告 光緒拾一年三月十二日  
廣東河南州嘴遠信軒謹白

**新印義大**  
此集專選前人傑作時髦憲稿及歷科鄉會錄各省書院課藝  
得文數千餘編成一部題文既無重複固與前時所選不同  
亦與近日各大題文有異且校對悉精細印尤妙針裝細小堪覽  
便宜每套議價銀三兩六錢今經告竣同人已定購大半前京  
外各省均有售去此書所印無多現存亦有限如有合意者請早  
賜玉幸毋為捷足者先得也特此佈聞 一在雙門底上街石  
齋發售其寄售處 一在香港中環粵報館 一在羊城西關門  
外晉亨豐磁器店 一在五仙門內東頭三陟鞋店 其餘城外  
各書坊及雙門底書坊均有寄售 光緒乙酉季夏 吉 日  
雙門底上街方岳牌坊西向第三間卷石齋謹啟

**白告**  
啟者西營盤皇后街門牌第十七號  
萬和泰呂宋金山庄自壬午年開張原係  
馮瑞之翁司理理舖事現他志辭告退今將  
萬和泰賬目滿清實算萬和泰有欠到  
各寶號揭借借項等項祈為早日列單到  
本店報明俾得查對明白以便支結限至  
本月十四日止倘若來報明日後如有  
揭單單單等項提出視為廢紙與本店無  
涉特此聲明以免後論  
光緒十一年 八月初一日 萬和泰啟

**港文來**  
啟者港文來天尼啤沙爐  
洋面保險公司價甚相宜  
花紅更多並成北打蘭士  
亞蘭之火燭宴梳規矩妥  
善賠償極快如 貴客賜  
顧請祈 光臨或送至上  
環恒信益內譚玉泉收作  
為實據無誤此佈  
光緒八年 九月初三日  
代理人譚玉泉公司啟

**白告**  
啟者西營盤海傍賢居里口廣勝隆油  
糖雜貨舖開創多年生意繁盛司事忠  
誠原禮與號者股本銀五百員因志圖  
別業將名下股本並派利自本年正月  
初一日起頂與鄧永倫堂承受所有前  
後老本溢缺項係鄧永倫堂所得如有  
各親朋相借銀兩揭借項會項賬項等  
仍歸廣勝隆支結清楚如日後有欠與  
禮興號無涉謹此佈知以免後論  
光緒乙酉年七月初九日 禮興號啟

**白告**  
啟者上環文咸西街門牌第五十八  
號永同昌藥材店曾於本年二月間  
全盤頂與和合堂承受今和合堂不  
能承受舊件關係等項自願全盤承回  
所有永同昌欠到各行各款賬項會  
項並日後生意盈虧皆為關春等之  
事與黃從善堂胡善昌堂吳日三人  
無涉特此聲明以免後論  
光緒十一年 七月初八日  
胡善昌堂 黃從善堂 莫日謹白

**客發煙宋呂**  
啟者本號自運  
正呂宋煙發售  
貨真價實倘蒙  
光顧者請到百  
步梯脚門牌二  
百三十二號二  
層樓面議是禱  
此佈 謹白  
光緒十一年 初八日  
合興隆號謹啟

**白告**  
啟者本公司有新建貨倉  
一間光寬異常四 通氣  
長二百二十五英尺高  
十尺面向中間街有一  
百尺向海邊亦有一百尺  
海水極深船隻可以拋泊  
諸君賜顧者請移玉趾  
往詢本公司便知此佈  
光緒十一年 月 日  
雲公司謹啟

**屈臣氏大藥房**  
探選妙  
家製頂上金雞納霜粉 此金雞納霜粉是本局 監製肥兒疳積糖 此糖片  
家傳秘方秘製與市上所售者確不相同誠可深 揀選上品地產藥料製成性  
信此粉善能散寒痰疏解邪熱專治一切感冒 和味甜小兒最喜入口能治  
四時不正之氣以致外邪侵入腹裡成爲寒暑 小兒五疳六聚蟲積腹脹肚  
瘡疳冷作熱牽連頭痛口乾身熱身熱四肢沉倦 痛四肢困倦骨瘦皮黃等症  
等症即或無病平人服之亦能清補身體祛痰 不但有病食之即能去病雖  
熱最為有益如患瘧疾者不拘寒多於熱熱多於 無病服之亦能開胃進食永  
寒均宜服食如平人欲清補身體者每日宜服此 無蟲積之患誠爲肥兒至寶  
粉自然見效 每樽價銀 大七錢二分 中 靈丹也  
三錢六分 小一錢八分 小七分二厘 每樽價銀 一錢八分

**百補固精丸** 嘗聞男子以精爲本以精爲本以精爲本 此藥水  
血爲榮是則精之不可不固也明矣而欲求 性味純和能補身軀養心寧  
固之必先補之補之既足然後固之益堅 神壯筋骨強腰脊滋腎益精健  
此自然之理也慨自中法以後人鮮高年皆 脾胃胃進食房事過多虧損精  
由酒色過度往往往耗其精固或克壽若 傷陽不舉年少色傷老人衰  
求求補救之藥將何以挽回造化耶本藥房 藥子息艱辛先天不足陰陽陽  
有感於斯特購異方妙選上藥監製此丸其 療肝虛血少四肢疲憊婦人血  
性專能填精補髓能令老者返健弱者轉強 弱等症男婦均可常服誠爲補  
真有旋乾轉坤之力也 每樽價銀 氣扶元延年益壽種子廣嗣之  
大七錢二分 中三錢六分 小七分二厘 良方也 每樽價銀二大員

**戒洋烟藥丸** 嘗見世人之逐逐於名利場中 戒洋烟藥丸 海內戒烟丸幾於汗牛充棟其中雖  
有暫時頂癮者而癮究不能斷且服後或變生餘患 多因俗況陰雨之凝鬱經炎日  
皆由癮人烟渣所以前門拒虎後門進狼以實效 之薰蒸發而爲不正之氣風送還  
也本藥局所製戒烟丸專擇能壯精之藥配製以除 除去積之品扶元補弱之劑相輔而戒烟丸不  
灰使服之者自然日漸減癮由減而戒由戒而斷 癮斷之後脾胃壯旺精神強固永無後患迥與別家  
所售戒烟丸不同有志戒烟者請嘗試之即知其妙 矣  
每樽價銀 大七錢二分 中三錢六分 小七分二厘 錢八分 小七分二厘

**房藥大氏臣屈**  
名戒洋  
烟精粉  
另有影  
畫藥水  
藥器  
玩器什  
物發售  
大七錢二分 中三錢六分 小七分二厘 良方也 每樽價銀二大員

**肩**  
啟者鏡湖醫院自癸酉開辦迄今十有餘年推善日廣籌善日增今春同人集議  
增擬裕後良規章程若有善士捐產入院以增善助永作醫院善其者該產每年  
收息將壹半歸院代辦善事一半歸送業者祭祀燕膏永定成規其規先擬妥善  
隨即刊派週知周知皆允舉行章程如此樂善隨人茲有曹連益堂芳憲公遺業  
樂送歸院報芳憲公原籍南海神安司扶南堡曹連益堂居澳門其後嗣應達  
應賢兩氏承允君臨終遺囑日後將其遺業積蓄有成就於建祠祭祀之中務須  
行善等訓應賢管家承遺登積於光緒六年置買永安街前後三邊相連舖式拾  
五間樂將該業送歸鏡湖醫院收管請照章程訪查等因爰集眾議議清楚公同  
承收查芳憲公康潔遺業一意爲善而後嗣不忘遺囑克成先志繼善可嘉用  
以佈聞 光緒拾壹年 六月初八日 鏡湖醫院值事公啟 謹白

**汕頭**  
本號在香港上環大  
馬路水坑口開張專  
造華英家用儒雅時  
款真料點銅錫器并  
各港奇巧洋庄妙工  
巧造貨真價實 貴  
客賜顧者請移玉步  
光緒十一年  
三月 十三日 謹  
發客 香港泰昌號謹啟

**江仙水**  
啟者本號親自到漳揀選上地佳種水  
仙花頭及採運來厦又逐個過剔雙托  
完全粒頭之大出類拔萃中間可多花  
大勻裝成囊自面至底純純一辨與他  
家之常庄口大相懸殊蓋不以燕燕漁  
利實欲使洋北馳名得成永遠花庄也  
本號開設在厦門碗街建興號貨店中  
只此一所並無別開四方 貴客光顧  
請祈細認花材并認明標爲記庶不  
致誤 萬年春主人謹佈 謹白

**西紙**  
啟者本館  
自行採辦  
英京各色  
西紙各色  
油墨發兌  
價甚相宜  
諸君光顧  
請移玉步  
街 館謹啟